

18 버스나 지하철을 타고 가요

ជិះឡានក្រុង ឬក៏ រថភ្លើងក្រោមដីទៅ

학습 안내

ការណែនាំអំពីមេរៀន

- វត្ថុបំណងមេរៀន ការនិយាយអំពី មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ និង កត្តាពេលវេលា
- វេយ្យាករណ៍ (이)나, 에서 까지
- ពាក្យថ្មី ចរាចរណ៍, ការបំណាស់ទី(ការធ្វើដំណើរ)
- ព័ត៌មាន · វប្បធម៌ របៀបប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ



대화 1 ការសន្ទនា ១



ខាងក្រោមនេះ គឺជាការសន្ទនារវាងគូអាន់និងមីនស៊ី។ ពេលនេះអ្នកទាំងពីរកំពុងនិយាយអំពីថាតើត្រូវទៅសាលាក្រុងដោយវិធីណា។ ដំបូង សូមស្តាប់ការសន្ទនាឲ្យបានដឹងជាមុនសិន រួចហើយចូរថាតាម។

- 투안 시청에 어떻게 가요?
 តើទៅសាលាក្រុង ដោយរបៀបណា?
- 민수 버스나 지하철을 타고 가세요.
 សូមជិះឡានក្រុង ឬក៏រថភ្លើងក្រោមដី។
- 투안 뭐가 더 빨라요?
 តើមួយណាលឿនជាង?
- 민수 지금은 버스가 좀 더 빠를 거예요.
 ឥលូវនេះ ឡានក្រុងប្រហែលជាលឿនជាង។
- 투안 몇 번 버스를 타고 가요?
 តើជិះឡានក្រុងលេខប៉ុន្មាន?
- 민수 1번이나 2번 버스를 타고 가세요.
 សូមជិះឡានក្រុងលេខ១ ឬក៏ឡានក្រុងលេខ២។

더 ជាង(សម្រាប់ប្រៀបធៀប)
លើសពីបរិមាណឬក៏គុណមួយ

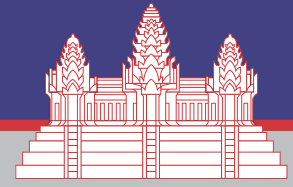
- 한국어를 더 잘하면 좋겠어요.
វានឹងល្អប្រសើរ ប្រសិនបើខ្ញុំចេះភាសាកូរ៉េច្រើនជាងនេះ។
- 가: 오늘 날씨가 추워요? 어제 날씨가 추워요?
 តើថ្ងៃនេះអាកាសធាតុត្រជាក់ឬ? ឬក៏ថ្ងៃម្សិលមិញ
 អាកាសធាតុត្រជាក់?
- 나: 오늘 날씨가 더 추워요.
 ថ្ងៃនេះអាកាសធាតុត្រជាក់ជាង។



តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 투안 씨는 어디에 가려고 해요? តើគូអាន់មានបំណងចង់ទៅកន្លែងណា?
2. 투안 씨는 무엇을 타고 갈 거예요? តើគូអាន់នឹងជិះអ្វីទៅ?

정답 1. 시청에 가려고 해요. 2. 버스를 타고 갈 거예요.



어휘 1 ពាក្យថ្មី ១ | 교통 ចរាចរណ៍



ខាងក្រោមនេះ គឺជាការបង្ហាញអំពីពាក្យថ្មីៗជាច្រើនដែលទាក់ទងទៅនឹងមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ។
តោះ! យើងសាកល្បងមើលថាតើមានអ្វីខ្លះ?



마을버스
ឡានក្រុងតំបន់ភូមិ



시내버스
ឡានក្រុងតំបន់ទីក្រុង



시외/고속버스
ឡានក្រុងតំបន់ក្រៅក្រុង/
ឡានក្រុងលឿនលឿន



택시
ឡានតាក់ស៊ី



기차
រថភ្លើង



KTX(고속열차)
KTX (រថភ្លើងលឿនលឿន)



지하철
រថភ្លើងក្រោមដី



비행기
យន្តហោះ



배
កប៉ាល់



버스 정류장
ចំណតឡានក្រុង



버스터미널
ស្ថានីយ៍ឡានក្រុង



택시 승강장
កន្លែងចំណតសម្រាប់ហៅឡាន
តាក់ស៊ីជិះ និងចុះ



기차역
ស្ថានីយ៍រថភ្លើង



지하철역
ស្ថានីយ៍រថភ្លើងក្រោមដី



공항
ព្រលានយន្តហោះ



여객터미널(선착장)
ស្ថានីយ៍ចំណតអ្នកធ្វើដំណើរ
(កំពង់ផែ)



សូមសាកល្បងធ្វើលំហាត់ ដោយកុំមើលពាក្យខាងលើ។

1. 사진에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ចូរជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យពី<ឧទាហរណ៍>ដាក់ទៅតាមរូបភាពអោយបានត្រឹមត្រូវ។



1)



2)



3)



4)

보기

- 배
- 버스
- 비행기
- 기차

정답 1) 버스 2) 기차 3) 배 4) 비행기



យើងប្រើប្រាស់ '(이)나' ភ្ជាប់នៅខាងក្រោយនាម ដើម្បីបង្ហាញថាយើងអាចជ្រើសរើសយកមួយណាក៏បានរវាងនាមដែលមានទីតាំងនៅខាងមុខ និង នាមដែលមានទីតាំងនៅខាងក្រោយវា។

자음(ឈ្មោះ) + 이나	모음(ស្រៈ) + 나
수박 이나	딸기 나

- 시원한 **음료수나** 물을 마시고 싶어요. ខ្ញុំចង់ផឹកភេសជ្ជៈត្រជាក់ៗ ឬក៏ផឹកត្រជាក់។
- 우리 **토요일이나** 일요일에 만나요. ពួកយើងជួបគ្នានៅថ្ងៃសៅរ៍ ឬក៏ថ្ងៃអាទិត្យ។



តើអ្នកបានយល់ពីការប្រើប្រាស់ '(이)나' ហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច <ឧទាហរណ៍>ខាងក្រោម។

2. 그림을 보고 <보기>처럼 대화를 완성하세요.

សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម បន្ទាប់មកចូរបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច<ឧទាហរណ៍>។

보기



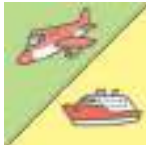
가: 집에 어떻게 가요? តើអ្នកជិះអ្វីទៅផ្ទះ?
 나: **버스나 택시**를 타고 가요. ខ្ញុំជិះឡានក្រុង ឬក៏ ឡានតាក់ស៊ីទៅ។

1)



가: 회사에 어떻게 가요?
 나: _____ 타고 가요.

2)



가: 제주도에 어떻게 가요?
 나: _____ 타고 가요.

3)



가: 아침에 보통 뭘 먹어요?
 나: _____ 먹어요.

4)



가: 주말에 보통 뭐 해요?
 나: _____ 해요.

정답 1) 지하철이나 버스를 2) 비행기나 배를 3) 빵이나 김밥을 4) 운동이나 쇼핑을



유용한 표현 កន្សោមពាក្យសំខាន់ៗ

제가 낼게요. ខ្ញុំជាអ្នកចេញលុយ។

가: 많이 드세요. **제가 낼게요.** សូមអញ្ជើញញាំអោយបានច្រើន។ ខ្ញុំជាអ្នកចេញលុយ។

나: 감사합니다. សូមអរគុណ។



ធួរាននិងស្វ័រិកំពុងសន្ទនាគ្នាអំពី មធ្យាបាយធ្វើដំណើរនិងពេលពេលវេលាទៅធ្វើការ។ តើពួកគេកំពុងនិយាយគ្នាអំពីអ្វីខ្លះ? ជំបូង សូមស្តាប់ការសន្ទនាឲ្យបាន២ដងជាមុនសិន។ បន្ទាប់មកសូមដើរតួជាធួរាននិងស្វ័រិ ហើយធ្វើគ្រាប់តាមការសន្ទនា។

투안 수루 씨는 여기까지 어떻게 왔어요?
តើស្វ័រិបានមកទីដល់ទីនេះ ដោយរបៀបណា?

수루 저는 회사가 가까워서 걸어왔어요.
ក្រុមហ៊ុននៅជិត ដូច្នេះហើយខ្ញុំដើរមក។
투안 씨는 어떻게 왔어요?
ចុះធួរានវិញ តើអ្នកជិះអ្វីមកទីនេះ?

투안 오늘은 버스를 타고 왔어요.
ថ្ងៃនេះខ្ញុំជិះឡានក្រុងមក។

수루 회사에서 여기까지 시간이 얼마나 걸려요?
តើពីក្រុមហ៊ុនមកដល់ទីនេះ ត្រូវចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

투안 보통 30분 정도 걸려요.
하지만 출퇴근 시간에는 차가 막혀서
시간이 좀 더 걸려요.
ជាធម្មតា ត្រូវចំណាយរយៈពេល ប្រហែលជា៣០នាទី។
ក៏ប៉ុន្តែ នៅពេលចូលនិងចេញពីធ្វើការត្រូវចំណាយរយៈពេល
ច្រើនជាងនេះ ពីព្រោះស្ទះឡាន។

걸리다 ចំណាយពេល
ប្រើនៅពេលដែលត្រូវការកាលបរិច្ឆេទ ឬក៏
ពេលវេលាសំរាប់ធ្វើការងារអ្វីមួយ។
• 집에서 회사까지 30분이
걸려요.
ពីផ្ទះទៅដល់ក្រុមហ៊ុនចំណាយរយៈពេល
៣០នាទី។
• 이 일을 다 끝내려면 3일이
걸려요.
ដើម្បីបញ្ចប់ការងារទាំងអស់បាន
ត្រូវចំណាយរយៈពេល៣ថ្ងៃ។

막히다 ស្ទះ
ផ្លូវស្ទះច្រើន ដូច្នេះហើយ មិនអាចមកឬក៏
ទៅបានទេ។
• 출근 시간에는 길이 막히는
곳이 많아요.
នៅពេលម៉ោងចូលធ្វើការផ្លូវស្ទះច្រើន
កន្លែង។
• 교통사고가 나서 길이 많이
막혀요.
ផ្លូវស្ទះច្រើន ដោយសារតែមានគ្រោះ
ថ្នាក់ចរាចរណ៍។



តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

- 1. 수루 씨는 회사에 어떻게 왔어요? តើស្វ័រិបានមកក្រុមហ៊ុនដោយរបៀបណា?
- 2. 투안 씨는 무엇을 타고 왔어요? តើធួរានជិះអ្វីមក?

정답 1. 걸어왔어요. 2. 버스를 타고 왔어요.



Tip 교통 상황



출근 시간
ម៉ោងចូលធ្វើការ



퇴근 시간
ម៉ោងចេញពីធ្វើការ



출퇴근 시간
ម៉ោងចូលធ្វើការនិង
ចេញពីធ្វើការ



차가 막히다
ស្ទះឡាន



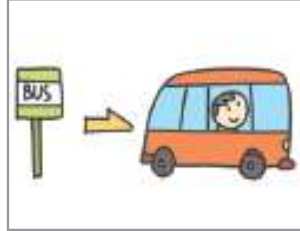
어휘 2 ពាក្យថ្មី ២ | 이동 បំណាស់ទី



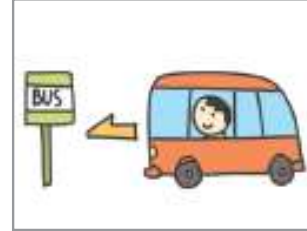
តោះ! យើងស្វែងយល់ពីពាក្យនិងកន្សោមពាក្យ ដែលត្រូវប្រើនៅពេលធ្វើដំណើរ។



타다
ជិះ



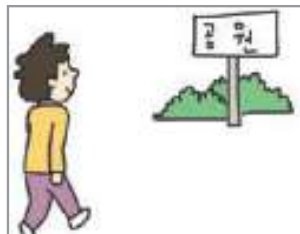
타고 가다
ជិះទៅ



(버스를) 타고 오다
ជិះ(ឡានក្រុង)មក



걷다
ដើរ



걸어가다
ដើរទៅ



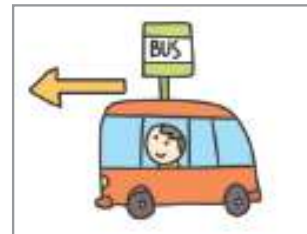
걸어오다
ដើរមក



내리다
ចុះ



같이타다/환승하다
ប្តូរជើង



지나다
ហួស



សូមរំលឹកពីពាក្យដែលបានរៀននៅខាងលើម្តងទៀត បន្ទាប់មកចូរសាកល្បងដោះស្រាយសំណួរ។

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

សូមជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យពី <ឧទាហរណ៍> មកដាក់ទៅតាមរូបភាពអោយបានត្រឹមត្រូវ។



1)



2)



3)



4)

보기

걷다

타다

내리다

지나다

정답 1) 타다 2) 내리다 3) 걷다 4) 지나다



យើងប្រើប្រាស់ '에서 까지' ភ្ជាប់នៅខាងក្រោយនាម ដើម្បីបង្ហាញអំពីចំណុចចាប់ផ្តើមនិងបញ្ចប់។

- 加: 집에서 회사까지 어떻게 가요? តើទៅពីផ្ទះ ដល់ក្រុមហ៊ុនដោយរបៀបណា?
- 나: 저는 버스를 타고 가요. ខ្ញុំជិះឡានក្រុងទៅ។
- 加: 여기에서 시청까지 얼마나 걸려요? តើពីទីនេះ ទៅដល់សាលាក្រុង ត្រូវចំណាយរយៈពេលប្រហែលប៉ុន្មាន?
- 나: 30분쯤 걸려요. ចំណាយរយៈពេលប្រហែលជា៣០នាទី។



비교해 보세요 សូមសាកល្បងធ្វើការប្រៀបធៀប

✓ រវាង '에서' ប្រើជាមួយនឹងចំណុចចាប់ផ្តើម និង '에서' ប្រើជាមួយនឹងទីកន្លែង

ជាទូទៅ '에서' ត្រូវបានគេភ្ជាប់នៅពីក្រោយនាមទីកន្លែង ហើយម្យ៉ាងទៀត នៅខាងក្រោយវា ក៏បានបង្ហាញអំពីសកម្មភាពអ្វីមួយ នៅទីកន្លែងនោះផងដែរ។ ប៉ុន្តែ កាលណានៅគ្រងទីកន្លែងកន្លះកិរិយាសព្វ មានកិរិយាសព្វដូចជា៖ '가다(ទៅ), 오다(មក), 떠나다(ចាកចេញទៅ), 출발하다(ចេញដំណើរ)' ពេលនោះវាដើរតួនាទីចង្អុលបង្ហាញពី ចំណុចចាប់ផ្តើម។

- 집에서 설 거예요. ខ្ញុំនឹងសម្រាកនៅផ្ទះ។ (ទីកន្លែង)
- 집에서 출발할 거예요. ខ្ញុំនឹងចេញដំណើរពីផ្ទះ។ (ទីកន្លែងចេញដំណើរ)



តើអ្នកបានយល់ពី '에서 까지(ចាប់ពី រហូតដល់)' ហើយឬនៅ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងបញ្ចប់ប្រយោគដូច <ឧទាហរណ៍>។

2. 그림을 보고 <보기>처럼 문장을 만들어 보세요.

សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរបញ្ចប់ប្រយោគដូច<ឧទាហរណ៍>។

보기

집에서 회사까지 걸어왔어요.

ខ្ញុំបានដើរពីផ្ទះ រហូតដល់ក្រុមហ៊ុន។

집

사람

회사

- 1) _____ 걸어갔어요.

집

사람

시장

- 2) _____ 버스를 타고 갔어요.

회사

버스

시청

- 3) _____ 택시를 타고 갈 거예요.

공항

택시

호텔

- 4) _____ 택시를 타고 오세요.

호텔

택시

회사

정답 1) 집에서 시장까지 2) 회사에서 시청까지 3) 공항에서 호텔까지 4) 호텔에서 회사까지



활동 សកម្មភាព

〈보기〉처럼 친구와 이야기해 보세요.

សូមសាកល្បងនិយាយជាមួយមិត្តភក្តិ ដូចទៅនឹង<ឧទាហរណ៍>ខាងក្រោម។

보기

가: 여기에서 집까지 어떻게 가요? តើពីទីនេះ រហូតដល់ផ្ទះដោយប្រើមធ្យោបាយអ្វី?
 나: 버스를 타고 가요. ជិះឡានក្រុងទៅ។
 가: 시간이 얼마나 걸려요? តើត្រូវចំណាយរយៈពេលប៉ុន្មាន?
 나: 30분 정도 걸려요. ចំណាយរយៈពេលប្រហែលជា ៣០នាទី។

	이름 ឈ្មោះ	교통수단 មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ	시간 ពេលវេលា
보기	리한 រីហាន់	버스 ឡានក្រុង	30분 ៣០នាទី
1)	투안 តូអាន់	자전거 កង់	20분 ២០នាទី
2)	수루 ស៊ូរូ	지하철 រថភ្លើងក្រោមដី	1시간 ១ម៉ោង
3)			
4)			
5)			



유용한 표현 កន្សោមពាក្យសំខាន់ៗ

속이 시원해요. មានអារម្មណ៍ស្រួលក្នុងខ្លួន។

가: 투이 씨, 이삿짐은 다 정리했어? តូអ៊ី, តើអ្នករៀបចំវត្ថុធាតុដើមហើយឬនៅ?

나: 네, 다 끝났어요. 이제 **속이 시원해요.** ចា, រៀបចំរួចរាល់ហើយ។ ឥឡូវមានអារម្មណ៍ស្រួលក្នុងខ្លួន។



대중교통 이용 방법

របៀបប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ

교통비 결제 ការទូទាត់ចំណាយលើការធ្វើដំណើរ

교통비는 교통카드(T-money), 표, 현금으로 결제할 수 있습니다. 교통수단에 따라서 결제를 하는 방법이 다릅니다.

ការចំណាយលើការប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ អាចទូទាត់បានដោយប្រើ កាតធ្វើដំណើរ(T-money), សំបុត្រ, ក្រដាសប្រាក់។ របៀបទូទាត់មានភាពខុសគ្នាទៅតាម មធ្យោបាយធ្វើដំណើរនីមួយៗ។

<p>교통카드 កាតធ្វើដំណើរ</p>	 버스 ឡានក្រុង	 지하철 រថភ្លើងក្រោមដី	 택시 ឡានតាក់ស៊ី
<p>표 សំបុត្រ</p>	 시내/고속버스 ឡានក្រុងរត់ក្រៅក្រុង/ ឡានក្រុងលឿនលឿន	 비행기 យន្តហោះ	 배 កប៉ាល់
<p>현금 ក្រដាសប្រាក់</p>	 버스 ឡានក្រុង	 택시 ឡានតាក់ស៊ី	

교통카드 구입과 충전 ការទិញនិងបញ្ចូលប្រាក់ក្នុងកាតធ្វើដំណើរ

<p>교통카드 구입 ការទិញកាតធ្វើដំណើរ</p>	<p>지하철역이나 버스정류장 매점, 편의점에서 교통카드의 구입과 충전이 가능합니다. អ្នកអាចបញ្ចូលប្រាក់ក្នុងកាតធ្វើដំណើរនៅតាមស្ថានីយ៍ រថភ្លើងក្រោមដី ឬស្ថានីយ៍រថយន្តក្រុង តូបទំនិញនិង ម៉ាតឯងដទៃទៀត។</p>	 매점 តូបទំនិញ	 편의점 ម៉ាតឯងដទៃទៀត	
<p>교통카드 충전 (지하철역) ការបញ្ចូលប្រាក់ក្នុង កាតធ្វើដំណើរ(ស្ថានីយ៍ រថភ្លើងក្រោមដី)</p>	 <p>지하철역에서 교통카드 충전기를 찾으세요. សូមស្វែងរកម៉ាស៊ីនស្ដុន បញ្ចូលប្រាក់ក្នុងកាតធ្វើ ដំណើរនៅតាមស្ថានីយ៍ រថភ្លើងក្រោមដី។</p>	 <p>교통카드를 올려 놓으세요. សូមដាក់កាតធ្វើ ដំណើរនៅពីលើ។</p>	 <p>충전 금액을 선택하세요. សូមជ្រើសរើសចំនួន ទឹកប្រាក់បញ្ចូល។</p>	 <p>금액을 결제하세요. សូមទូទាត់ចំនួនទឹកប្រាក់។</p>



EPS-TOPIK 듣기 វិញ្ញាសាស្តាប់ EPS-TOPIK



សំណួរទី១ និងទី២ គឺជាការមើលរូបភាព បន្ទាប់មកជ្រើសរើសពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ ។
សូមស្តាប់ និងជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

[1~2] 다음 사진을 보고 알맞은 단어를 고르십시오.

សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម បន្ទាប់មកជ្រើសរើសពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



សំណួរបន្ទាប់ គឺជាការជ្រើសរើសចម្លើយត្រឹមត្រូវទៅនឹងសំណួរ។
មុននឹងស្តាប់ សូមពិនិត្យមើលចម្លើយជាមុនសិន។

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

សូមស្តាប់សំណួរ បន្ទាប់មកជ្រើសរើសចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

3. ① 친구가 가요.

② 버스가 가요.

③ 버스를 타고 가요.

④ 친구를 만나러 가요.

4. ① 다음 주말에 해요.

② 보통 회사에서 해요.

③ 운동이나 쇼핑을 해요.

④ 토요일하고 일요일이에요.

5. ① 1시 30분이에요.

② 집에 6시에 가요.

③ 30분 정도 걸려요.

④ 1번이나 2번 버스를 타요.



📖 듣기 대본 អត្ថបទនៅក្នុងវិញ្ញាសាស្តាប់

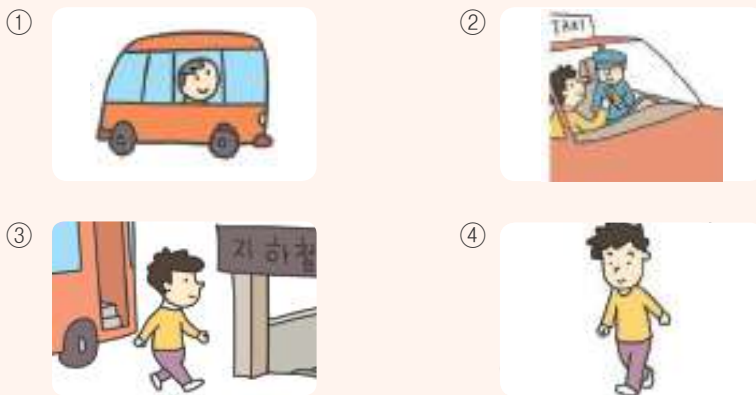
1. ① 女: 교통 ចរាចរណ៍
 ③ 女: 시청 សាលាក្រុង
2. ① 男: 지하철 រថភ្លើងក្រោមដី
 ③ 男: 기차역 ស្ថានីយ៍រថភ្លើង
3. 女: 시청에 어떻게 가요? តើអ្នកទៅសាលាក្រុងដោយប្រើមធ្យោបាយអ្វី?
4. 男: 주말에 보통 뭐 해요? ជាធម្មតាតើអ្នកធ្វើអ្វីនៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍?
5. 女: 집에서 회사까지 버스는 시간이 얼마나 걸려요?
 តើពីផ្ទះ ទៅដល់ក្រុមហ៊ុន ជិះឡានក្រុងចំណាយរយៈពេលប្រហែលប៉ុន្មាន?

정답 1. ④ 2. ② 3. ③ 4. ③ 5. ③

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

📖 L-18

1. 잘 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.
 សូមស្តាប់សំណួរ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។



2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
 សូមស្តាប់សំណួរជាមុនសិន បន្ទាប់មកជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងសំណួរ។

- ① 어제 왔어요. ② 처음 왔어요.
- ③ 버스로 왔어요. ④ 공항에서 왔어요.

📖 확장 연습 듣기 대본 អត្ថបទស្តាប់នៅក្នុងលំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

1. 男: 집에 갈 때 버스를 타요? ពេលអ្នកទៅផ្ទះ តើអ្នកជិះឡានក្រុងឬ?
 女: 아니요, 집이 가까워서 걸어서 가요. អត់ទេ, ខ្ញុំដើរទៅផ្ទះ ពីព្រោះផ្ទះរបស់ខ្ញុំនៅជិត។
2. 男: 여기까지 어떻게 왔어요? តើអ្នកជិះអ្វីមកទីនេះ?

정답 1. ④ 2. ③

